

# CONTENTS

## ASIAN FOLKLORE STUDIES

Volume LI, 1992

### ARTICLES

- A Turkish *yemek destanı* (food poem) ..... A. L. and F. MACFIE 1  
A Tokyo Shrine Revisited ..... A. W. SADLER 7  
Waiting for a Thunderbolt ..... Charles E. HAMMOND 25  
From Folklore to Literate Theater: Unpacking *Madame White Snake* ..... Whalen LAI 51  
Death and Funerals among the Minhe Tu (Monguor) ..... Kevin STUART and HU Jun 67  
Indigenization of Rāmāyaṇa in Cambodia ..... Saveros POU 89  
Of Navels and Mountains: A Further Inquiry into the History of an Idea ..... Frank J. KOROM 103  
Women in Japanese Proverbs ..... Hiroko STORM 167  
Martyred Child of God ..... Peter METEVELIS 183  
The Accommodation of Korean Folk Religion to the Religious Forms of Buddhism: An Example of Reverse Syncretism ..... James H. GRAYSON 199  
Folklore Concerning Tsong-kha-pa ..... FENG Lide and Kevin STUART 219  
Karakunuz: An Early Settlement of the Chinese Muslims in Russia ..... Svetlana RIMSKY-KORSAKOFF DYER 243  
Thai Cremation Volumes: A Brief History of a Unique Genre of Literature ..... Grant A. OLSON 279  
Scandalizing the Goddess at Kodungallur ..... M. J. GENTES 295

### ISSUES

- Mongol Creation Stories ..... NASSEN-BAYER and Kevin STUART 323

### COMMUNICATIONS

- Announcements ..... 127, 335  
Reports ..... 337

### BOOK REVIEWS

- When Giants Walked the Earth: The Life and Times of Wilhelm Schmidt SVD.* By Ernest Brandewie. (Ōbayashi Taryō) ..... 131

<i>The Conservations of Culture: Folklorists and the Public Sector.</i> Edited by Burt Feintuch. (Ôtsuki Takahiro) .....	133
<i>Manhood in the Making: Cultural Concepts of Masculinity.</i> By David D. Gilmore. (Maeda Toshiko) .....	135
<i>Whom Does God Favor: The Wicked or the Righteous? The Reward-and-Punishment Fairy Tale.</i> By Heda Jason. (Walter Scherf) .....	137
<i>International Proverb Scholarship: An Annotated Bibliography. Supplement I (1800-1981).</i> By Wolfgang Mieder. (Damiana L. Eugenio) .....	139
<i>Journal of Asian Martial Arts. Volume 1, Number 1, January 1992.</i> Edited by Michael A. DeMarco. (Steward McFarlane) .....	339
<i>Immanent Art: From Structure to Meaning in Traditional Oral Epic.</i> By John Miles Foley. (Deniz Zeyrek) .....	341
<i>The Telling of Stories: Approaches to a Traditional Craft. A Symposium.</i> Edited by Morten Nøjgaard, Johan de Lylius, Iøren Piø, Bengt Holbek. (Heda Jason) .....	343
<i>Gypsy Folktales.</i> By Diane Tong. (Ines Köhler-Zülch) .....	344
<i>Dwelling Space in Eastern Asia.</i> By Richard Zgusta. (Gaudenz Domenig) ....	346

## JAPAN

<i>Chûgoku, Shikoku, Kinki, Kyûshû hûgen jôtai no hûgen-chirigakuteki kenkyû</i> [A dialect-geographical study of the state of dialects in Western Honshu, Shikoku, the Kinki District, and Kyushu]. By Fujiwara Yoichi. (Tokugawa Munemasa).....	141
<i>Language and Popular Culture in Japan.</i> By Brian Moeran. (Thomas H. Rohlich) .....	144
<i>Chaos and Cosmos: Ritual in Early and Medieval Japanese Literature.</i> By Herbert E. Plutschow. (Allan G. Grapard) .....	145
<i>Yokohama: Prints from Nineteenth-Century Japan.</i> By Ann Yonemura. (Keiko Suzuki).....	148
<i>Rethinking Sorrow: Revelatory Tales of Late Medieval Japan.</i> By Margaret Helen Childs. (Sey Nishimura) .....	349
<i>A History of Japanese Literature. Volume Three: The High Middle Ages.</i> By Konishi Jin'ichi. (Jennifer Brewster) .....	350
<i>Yanagita Kunio and the Folklore Movement: The Search for Japan's National Character and Distinctiveness.</i> By Ronald A. Morse. (Peter Knecht) .....	353
<i>Die einheimische Religion Japans. Teil 1: Bis zum Ende der Heian-Zeit</i> [Japan's indigenous religion. Part 1: Until the end of the Heian period]. By Nelly Naumann. (Arcadio Schwade) .....	355
<i>The Japanese Theatre: From Shamanistic Ritual to Contemporary Pluralism.</i> By Benito Ortolani. (Andrew T. Tsubaki) .....	357
<i>Mô hitotsu no chûseizô: Bikuni, otogizôshi, raise</i> [Another perspective on the Japanese medieval world: Buddhist nuns, children's stories, and life after death]. By Barbara Ruch. (Kobayashi Kazushige) .....	358
<i>Peasant Uprisings in Japan: A Critical Anthology of Peasant Histories.</i> Edited and translated by Anne Walthall. (M. William Steele) .....	361

## KOREA

<i>Bands, Songs, and Shamanistic Rituals: Folk Music in Korean Society.</i> By Keith Howard. (Uemura Yukio) .....	362
<i>Oriental Birth Dreams.</i> By Fred Jeremy Seligson. (Laurel Kendall) .....	364

# CONTENTS

iii

## CHINA

- A Chinese-English Dictionary of Enigmatic Folk Similes (Xiehouyu).* By John S. Rohsenow. (Chang-tai Hung) ..... 149
- Getting an Heir: Adoption and the Construction of Kinship in Late Imperial China.* By Ann Waltner. (Sung-Hsing Wang) ..... 151
- Peking Paper Gods: A Look at Home Worship.* By Anne S. Goodrich. (Harrie Banderstappen) ..... 365
- Mani le Bouddha de Lumière: Catéchisme manichéen chinois* [Mani, the Buddha of light: a Chinese Manichaean catechism]. By Nahal Tajadod. (Antonino Forte) ..... 367

## SOUTHEAST ASIA

- Ethnic Groups across National Boundaries in Mainland Southeast Asia.* By Gehan Wijeyewardene. (Y. Conrad) ..... 152

## INDONESIA

- Sumba Bibliography.* By Taro Goh. (Kurata Isamu) ..... 369

## THAILAND

- Phādāēng Nāng Ai: A Translation of a Thai-Isan Folk Epic in Verse.* Translated and edited by Wajuppa Tossa. (Anthony Diller) ..... 154

## SARAWAK

- Where Are You/Spirits: Style and Theme in Berawan Prayer.* By Peter Metcalf. (Motomitsu Uchibori) ..... 156

## CENTRAL ASIA

- Gedanke und Wirkung. Festschrift für Nikolaus Poppe zum 90. Geburtstag* [Idea and effect. Festschrift on the occasion of Nikolaus Poppe's 90th birthday]. Edited by Walther Heissig and Klaus Sagaster. (Vesna A. Wallace) ..... 158
- Religion and Lay Symbolism in the Altaic World and Other Papers.* Edited by Klaus Sagaster and Helmut Eimer. (Manabu Waida) ..... 370

## MONGOLIA

- Erzählstoffe rezenter mongolischer Heldendichtung* [Narrative material of recent Mongolian heroic poetry]. By Walther Heissig. (Peter Knecht) ..... 159

## INDIA

- Coloured Rice: Symbolic Structure in Hindu Festivals.* By Suzanne Han-chett. (Dulal Chaudhuri) ..... 161
- Boundaries of the Text: Epic Performances in South and Southeast Asia.* Edited by Joyce Burkhalter Flueckiger and Laurie J. Sears. (Paula Richman) ..... 372
- Indian Theatre: Traditions of Performance.* Edited by Farly P. Richmond, Darius L. Swann, and Philipp B. Zarilli. (Peter J. Claus) ..... 374
- Rāmāyaṇa and Rāmāyaṇas.* Edited by Monika Thiel-Horstmann. (Saverios Pou) ..... 376

*ISRAEL*

*Mimekor Yisrael. Selected Classical Jewish Folktales.* Collected by Micha Joseph Bin Gorion.

*Mimekor Yisrael. Classical Jewish Folktales, Abridged and Annotated Edition.*  
Collected by Micha Joseph Bin Gorion. (Eli Yassif) ..... 163

*RUSSIA*

*Der russische Symbolismus: System und Entfaltung der poetischen Motive. I.*

*Band: Diabolischer Symbolismus* [Russian symbolism. System and development of poetic motifs. Diabolic symbolism]. By Aage A. Hansen-Löve. (Joseph N. Rostinsky) ..... 165

